**ОТВЕТЫ НА ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ:**

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ ПРОГРАММА БЕСПЛАТНОГО ИЛИ ЛЬГОТНОГО ШКОЛЬНОГО ПИТАНИЯ И РАСШИРЕННЫЕ КРИТЕРИИ СООТВЕТСТВИЯ ПО УРОВНЮ ДОХОДА,   
ДЕЙСТВУЮЩИЕ В ШТАТЕ ОРЕГОН (Expanded Income Guidelines, EIG)**

Настоящий документ предназначен для семей с детьми, посещающими школы штата Орегон, в которых действуют федеральные программы детского питания, например государственные программы обеспечения школьным питанием (завтраки и /или обеды) (National School Lunch Program, School Breakfast Program). Помимо прочего, в нем приведены сведения о расширенных критериях соответствия по уровню дохода, действующие в государственных школах штата Орегон. Действует с 1 июля 2023 г.

Уважаемые родители и опекуны!

Чтобы хорошо учиться, детям нужно хорошо питаться. **[Name of School/School District]** ежедневно предлагает здоровое питание. Завтрак стоит **[$]**; обед стоит **[$]**. **С учетом расширенных критериев соответствия по уровню дохода, которые действуют в государственных школах штата Орегон, ваш ребенок может претендовать на бесплатное или льготное школьное питание.** Льготная цена завтрака составляет **[$]**, обеда — **[$]**. В этот пакет документов входит заявление на бесплатное или льготное питание, а также подробные инструкции. Ниже вы найдете ответы на наиболее популярные вопросы, которые пригодятся вам при заполнении и подаче заявления.

1. КТО ИМЕЕТ ПРАВО НА БЕСПЛАТНОЕ ИЛИ ЛЬГОТНОЕ ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ ПО ФЕДЕРАЛЬНЫМ ПРОГРАММАМ?

* Все дети в семьях, которые получают льготы по программам **[State SNAP], [the Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR)]** или **[State TANF]**, имеют право на бесплатное питание.
* Дети, которые остались без попечения родителей и находятся под юридической ответственностью агентства по опеке или суда, имеют право на бесплатное питание.
* Дети, участвующие в программе Head Start, которую реализует школа, имеют право на бесплатное питание.
* Дети, которые соответствуют определению бездомных, сбежавших из дома или детей сезонных рабочих, имеют право на бесплатное питание.
* Дети могут получать бесплатное или льготное питание, если доход вашего домохозяйства не превышает значений, установленных федеральными критериями соответствия по уровню дохода. Ваши дети могут претендовать на бесплатное или льготное питание, если доход вашего домохозяйства не превышает значений, указанных в этой таблице:

| ФЕДЕРАЛЬНЫЕ КРИТЕРИИ СООТВЕТСТВИЯ ПО УРОВНЮ ДОХОДА на 2023-2024 учебный год | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Размер семьи** | **В год** | **В месяц** | **Дважды в месяц** | **Раз в две недели** | **Раз в неделю** |
| - 1 - | 26,973 | 2,248 | 1,124 | 1,038 | 519 |
| - 2 - | 36,482 | 3,041 | 1,521 | 1,404 | 702 |
| - 3 - | 45,991 | 3,833 | 1,917 | 1,769 | 885 |
| - 4 - | 55,500 | 4,625 | 2,313 | 2,135 | 1,068 |
| - 5 - | 65,009 | 5,418 | 2,709 | 2,501 | 1,251 |
| - 6 - | 74,518 | 6,210 | 3,105 | 2,867 | 1,434 |
| - 7 - | 84,027 | 7,003 | 3,502 | 3,232 | 1,616 |
| - 8 - | 93,536 | 7,795 | 3,898 | 3,598 | 1,799 |
| На каждого следующего члена домохозяйства | 9,509 | 793 | 397 | 366 | 183 |

1A. КТО МОЖЕТ ПОЛУЧАТЬ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ НА ОСНОВАНИИ КРИТЕРИЕВ EIG ШТАТА ОРЕГОН?

* Дети, посещающие государственные школы в штате Орегон, могут получать бесплатное питание, если доход вашего домохозяйства не превышает значений, установленных расширенными критериями соответствия по уровню дохода, действующими в штате Орегон. Ваши дети могут претендовать на бесплатное питание, если доход вашего домохозяйства не превышает значений, указанных в этой таблице:

| РАСШИРЕННЫЕ КРИТЕРИИ СООТВЕТСТВИЯ ПО УРОВНЮ ДОХОДА на 2023-2024 учебный год. | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Размер семьи** | **В год** | **В месяц** | **Дважды в месяц** | **Раз в две недели** | **Раз в неделю** |
| - 1 - | 43,740 | 3,645 | 1,823 | 1,683 | 842 |
| - 2 - | 59,160 | 4,930 | 2,465 | 2,276 | 1,138 |
| - 3 - | 74,580 | 6,215 | 3,108 | 2,869 | 1,435 |
| - 4 - | 90,000 | 7,500 | 3,750 | 3,462 | 1,731 |
| - 5 - | 105,420 | 8,785 | 4,393 | 4,055 | 2,028 |
| - 6 - | 120,840 | 10,070 | 5,035 | 4,648 | 2,324 |
| - 7 - | 136,260 | 11,355 | 5,678 | 5,241 | 2,621 |
| - 8 - | 151,680 | 12,640 | 6,320 | 5,834 | 2,917 |
| На каждого следующего члена домохозяйства | 15,420 | 1,285 | 643 | 594 | 297 |

1. КАК УЗНАТЬ, СООТВЕТСТВУЕТ ЛИ МОЙ РЕБЕНОК КРИТЕРИЯМ БЕЗДОМНЫХ ДЕТЕЙ, ДЕТЕЙ СЕЗОННЫХ РАБОЧИХ ИЛИ ДЕТЕЙ, СБЕЖАВШИХ ИЗ ДОМА? У членов вашего домохозяйства нет постоянного места жительства? Вы проживаете все вместе в приюте, гостинице или другом временном жилье? Ваша семья переезжает с места на место в зависимости от сезона? С вами проживают дети, которые решили покинуть предыдущую семью или домохозяйство? Если вы считаете, что дети, проживающие в вашем домохозяйстве, соответствуют указанным выше критериям и вам не сообщили, что им положено бесплатное питание, позвоните или напишите письмо по электронной почте **[school, homeless liaison or migrant coordinator].**
2. НЕКОТОРЫЕ ШКОЛЫ ПРЕДЛАГАЮТ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ ВСЕМ УЧАЩИМСЯ, НЕ ТРЕБУЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ. КАК УЗНАТЬ, В КАКИЕ ШКОЛАХ НЕ ТРЕБУЕТСЯ ЗАЯВЛЕНИЕ? Следующие школы участвуют в программе, которая предлагает бесплатное питание всем учащимся. Учащиеся следующих школ будут получать бесплатное питание без подачи заявления: **[list schools]**.
3. КАК УЗНАТЬ, ЧТО ШКОЛА ПРЕДЛАГАЕТ ПИТАНИЕ НА ОСНОВАНИИ КРИТЕРИЕВ EIG ШТАТА ОРЕГОН? Не все школы предлагают питание на основании критериев EIG штата Орегон. Такое право имеют государственные школы, государственные чартерные школы и школьные округа. Питание на основании критериев EIG штата Орегон предлагают следующие школы: **[list schools]**.
4. НУЖНО ЛИ ЗАПОЛНЯТЬ ОТДЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ НА КАЖДОГО РЕБЕНКА? Нет. *Подайте* одно заявление на бесплатное и льготное питание на всех детей вашего домохозяйства, которые учатся в школе. Мы не сможем одобрить частично заполненные бланки, поэтому обязательно укажите всю необходимую информацию. Заполненное заявление следует направить по адресу: **[name, address, phone number]**.
5. НУЖНО ЛИ ЗАПОЛНЯТЬ ОТДЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ БЕСПЛАТНОГО ПИТАНИЯ НА ОСНОВАНИИ КРИТЕРИЕВ EIG ШТАТА ОРЕГОН? Нет, вы можете подать одно заявление на получение питания на основании федеральных критериев EIG и критериев EIG штата Орегон.
6. НУЖНО ЛИ ЗАПОЛНЯТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЕСЛИ В ТЕКУЩЕМ УЧЕБНОМ ГОДУ МНЕ ПРИШЛО ПИСЬМО О ТОМ, ЧТО МОИМ ДЕТЯМ ПОЛОЖЕНО БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ? Нет, но вам следует внимательно прочитать письмо и следовать инструкциям. Если в полученном уведомлении не указан кто-либо из детей вашего домохозяйства, немедленно свяжитесь с **[name, address, phone number, e-mail]**.
7. Я МОГУ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ? Да! Если у вас есть такая возможность, мы настоятельно рекомендуем заполнить заявление через Интернет, а не в бумажном виде. Требования к такому заявлению аналогичны, и вам нужно будет предоставить ту же информацию, что и в бумажном заявлении. Посетите веб-сайт по адресу **[website]**, чтобы подать заявление или получить дополнительную информацию о процессе подачи заявлений через Интернет. Если у вас есть вопросы о том, как подать заявление через Интернет, свяжитесь с **[name, address, phone number, e‑mail].**
8. ЗАЯВЛЕНИЕ НА МОЕГО РЕБЕНКА ОДОБРИЛИ В ПРОШЛОМ ГОДУ. НУЖНО ЛИ В ЭТОМ ГОДУ ПОДАВАТЬ НОВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ? Да. Действие заявления на вашего ребенка распространяется только на прошлый год и несколько первых дней этого учебного года до **[date]**. Если школа не сообщила вам о том, что ваш ребенок имеет право на бесплатное питание в новом учебном году, вам следует подать новое заявление. Если вы не направите новое заявление, которое будет одобрено школой, или если вам не сообщили о том, что ваш ребенок имеет право на бесплатное питание, ваш ребенок будет питаться за полную стоимость.
9. Я УЧАСТВУЮ В ПРОГРАММЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЕТЕЙ И ЖЕНЩИН (WIC). МОЖЕТ ЛИ МОЙ РЕБЕНОК ПОЛУЧАТЬ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ? Дети в домохозяйствах, участвующих в программе WIC, могут претендовать на бесплатное или льготное питание. Пожалуйста, направьте заявление.
10. БУДЕТ ЛИ ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ МНОЙ ИНФОРМАЦИЯ ПРОХОДИТЬ ПРОВЕРКУ? Да. Мы также можем попросить вас предоставить документальное подтверждение указанного дохода домохозяйства. *(Не распространяется на заявления, касающиеся EIG штата Орегон.)*
11. ЕСЛИ СЕЙЧАС Я НЕ СООТВЕТСТВУЮ КРИТЕРИЯМ, МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ ПОЗЖЕ?Да, вы можете подать заявление в любое время в течение учебного года. Например, дети, родители или опекуны которых потеряли работу, могут получить право на бесплатное или льготное питание, если доход домохозяйства упадет до указанных значений.
12. ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ НЕСОГЛАСИЯ С РЕШЕНИЕМ ШКОЛЫ ПО МОЕМУ ЗАЯВЛЕНИЮ?Вам следует поговорить с руководством школы. Вы можете попросить провести разбирательство, позвонив или написав нам: **[name, address, phone number, e-mail].** (Не распространяется на решения по заявлениям, касающимся EIG штата Орегон.)
13. МОЖНО ЛИ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ, ЕСЛИ КТО-ТО В МОЕМ ДОМОХОЗЯЙСТВЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГРАЖДАНИНОМ США?Да. Вы, ваши дети или другие члены домохозяйства не обязательно должны быть гражданами США, чтобы подать заявление.
14. КАК БЫТЬ, ЕСЛИ МОЙ ДОХОД НЕ ВСЕГДА ОДИНАКОВЫЙ?Укажите сумму, которую вы обычно получаете. Например, если вы обычно зарабатываете $1000 в месяц, но в прошлом месяце вы заработали только $900 вследствие неполной занятости, укажите, что зарабатываете $1000 в месяц. Если вы обычно получаете сверхурочные, включите их. Если сверхурочная работа бывает лишь иногда, не включайте. Если вы потеряли работу, вам урезали количество рабочих часов или снизили зарплату, укажите свой текущий доход.
15. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ У НЕКОТОРЫХ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ НЕТ ДОХОДА? Члены семьи могут не получать некоторые виды дохода, которые мы просим указать в заявлении. Они вообще могут не иметь дохода. Если это ваш случай, напишите «0» (ноль) в соответствующем поле. Если некоторые поля оставлены пустыми, они будут также учитываться как «0». Отнеситесь к пустым полям с особым вниманием, поскольку мы будем считать, что вы оставили их такими намеренно.
16. МЫ СЛУЖИМ В АРМИИ. ЧТО НАМ СЛЕДУЕТ УКАЗЫВАТЬ В КАЧЕСТВЕ ДОХОДА?В качестве дохода следует указать базовое денежное довольствие и денежные премии. Если вам выплачивают надбавку на оплату жилья, продуктов питания или одежды при проживании за пределами военной базы, эту надбавку также необходимо указывать как доход. Однако если ваше жилье входит в программу приватизации жилого фонда министерства обороны (Military Housing Privatization Initiative), не включайте такую надбавку в свои доходы. Дополнительные боевые выплаты при мобилизации также не учитываются в доходе.
17. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ В ЗАЯВЛЕНИИ НЕ ХВАТАЕТ МЕСТА НА ВСЕХ ЧЛЕНОВ МОЕЙ СЕМЬИ? Укажите дополнительных членов вашего домохозяйства на отдельном листе бумаги и приложите этот лист к вашему заявлению. Обратитесь к **[name, address, phone number, e-mail], чтобы получить еще один бланк заявления.**
18. МОЕЙ СЕМЬЕ НУЖНА ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОМОЩЬ. СУЩЕСТВУЮТ ЛИ ДРУГИЕ ПРОГРАММЫ, КУДА МЫ МОЖЕМ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ? Чтобы узнать, как подать заявление на участие в программе **[State SNAP]** или получить другие льготы, обратитесь в местное отделение социальной помощи или позвоните по номеру **[State hotline number]**.

Если у вас есть другие вопросы или вам нужна помощь, звоните по телефону **[phone number]**.

С уважением,

**[signature]**